

NAHUM

Misija proroka Nahuma smješta se u razdoblje između 626. i 612. god. pr. n. e. Njegova knjiga ukazuje na pad Tebe, koji se dogodio 663. god., a potom na skori pad Ninive 612. god. Bit knjige proroka Nahuma predstavlja veličanstvena i živopisna poema koja veliča razaranje Ninive. Ovdje Nahum naglašava i tumači razlog pada Asira, a to je sud Gospodnji protiv silnika. Ova temeljna tema ističe činjenicu da je Nahumova misao pobunjenička i revolucionarna. On tako snažno naglašava kako je Gospod osvetnički raspoložen prema brutalnosti i nemoralu. Poput knjige proroka Obadije, i knjiga proroka Nahuma sadrži zbir proročanstava uperenih protiv neposlušnih naroda, čak dotle da propušta naznačiti krajnje posljedice ove božanske pravde po sami Israil.

Bog je dostojan strahopoštovanja

1 Proročanstvo o Ninivi. Knjiga viđenja Nahuma Elkošanina.

(2) Ljubomoran i osvetnički Bog je Jahve; Jahve je osvetnik i gnjevan.

Jahve se osvećuje protivnicima svojim, i on čuva gnjev za neprijatelje svoje.

(3) Jahve se sporo srdi i velik je u moći, i Jahve neće nipošto ostaviti krivca nekažnjena.

U vihoru i oluji njegov je put, a oblaci su prašina pod njegovim nogama.

(4) On kori more i isušuje ga; on presušuje sve rijeke.

Zelenilo Bašana i Karmela sahne; behar libanonski vehne.

(5) Gore se tresu pred njim i brda se raspadaju;

zemlja drhti pred njim, svijet i svi stanovnici njegovi.

(6) Ko može opstati pred ljutinom njegovom? Ko može izdržati žestinu srdžbe njegove?

Gnjev njegov izljuje se kao vatra i stijene pucaju pred njim.

(7) Jahve je dobar, utvrda u danu nevolje, i on se brine za one koji kod njega traže utočište.

(8) Ali razornom bujicom on će dokrajčiti svoje protivnike¹, i gonit će neprijatelje svoje u tminu.

(9) Šta god vi smišljali protiv Jahve, on će tome učiniti potpun kraj.

Nijedan se neprijatelj neće dva puta dići.

(10) Kao trnje zapleteno,

i kao pijanci opijeni, oni su uništeni, kao strnjika potpuno izgorjeli.

(11) Iz tebe je potekao onaj koji je skovao zlo protiv Jahve, opaki savjetnik.

(12) Ovako veli Jahve: "Iako su u punoj snazi i još mnogobrojni, čak i takvi bit će pokošeni i nestat će ih.

I ako sam te ja stavljao na muke, više te neću na muke stavljati.

(13) Zato ću sad ja strgnuti prečagu njegova jarma s tebe,

i potrgat ću okove tvoje."

(14) Jahve je izdao zapovijed o tebi²:

"Više se neće čuvati spomen na ime tvoje.

Ja ću istrijebiti kumire i likove iz kuće bogova tvojih.

Ja ću ti pripremiti grob, jer si prezren.

³(15) Eno po gorama nogu onoga koji donosi dobre vijesti,

koji najavljuje mir!

Svetkuj svoje blagdane, Jehudo;

ispuni zavjete svoje.

Jer nikad više opaki neće u te provaliti; on je posve zatrt.

Niniva će biti savladana

2 Onaj koji rastjeruje došao je na te. Postavi ljude u tvrđavu, motri na put;

² Tj. kralju Ninive.

³ U hebrejskom tekstu 2:1.

¹ Tako je u grčkom, a u hebrejskom *mjesto njezino*.

opaši bedra, skupi svu svoju snagu.

(2) Jer Jahve će obnoviti slavu Jakovljevu kao i slavu Israilovu, iako su ih haratelji poharali i uništili im lozine.

(3) [O Ninivo,] štitovi dušmanskih junaka obojeni su u crveno, ratnici odjeveni u grimiz, bojna kola blistaju kao oganj, kad on bude spreman da krene, i konji⁴ im se propinju.

(4) Po ulicama bjesne bojna kola, žestoko jure po trgovima, izgledaju kao baklje, jure tamo-amo kao bljesci munje.

(5) Pozivaju se probrani ratnici; oni posrću dok koračaju, hitaju na bedeme, i zaklon je postavljen.

(6) Kapije rijeka otvorene su, a palača se tresе.

(7) Huzab⁵ je ogoljena, odvedena je, i njene služavke cvile kao golubice, u prsa se udaraju.

(8) Niniva je kao jezerce čija voda brzo istječe, "Stojte, stojte!" [čuju se povici], ali se niko ne okreće.

(9) Grabite srebro! Grabite zlato!

Jer blagu kraja nema – bogatstvo svakovrsnih dragocjenosti.

(10) [Niniva] je poharana, opljačkana, ogoljena! Srca su klonula, koljena klecaju!

Svima tijela drhte, svima su lica pobljednija.

(11) Gdje je brlog lavova i hranilište lavića, gdje su se lav, lavica i lavić skitali, a ništa ih nije uznemiravalo?

(12) Lav je dovoljno derao za mlade svoje, udavio dovoljno za laviće svoje, i punio jazbine svoje plijenom i brloge svoje rastrganim mesom.

(13) "Gle, ja sam protiv tebe", očituje Jahve nad vojskama. "Ja ću spaliti u dimu tvoja kola bojna,

mač će poklati laviće tvoje; ja ću istrijebiti iz zemlje plijen tvoj, i više se neće čuti glas glasnika tvojih."

Niniva će biti potpuno uništena

3 Teško okrvavljenom gradu, punom laži i grabeži; nikad kraja njegovu plijenu.

(2) Puca bič, zveči točak,

konji jure, kola poskakuju!

(3) Konjanici jurišaju, mačevi sijevaju, koplja svjetlucaju, mnogo ubijenih, gomila trupala, i nebrojena mrtva tijela – o mrtva se tijela spotiču!

(4) Sve zbog silnog bludničenja bludnice, one koja očarava, ljubavnice vraćanja, koja porobi narode bludničenjem svojim i puke vraćanjem svojim.

(5) "Gle, ja sam protiv tebe", očituje Jahve nad vojskama,

"i ja ću zavratiti suknju tvoju preko lica tvoga i pokazati narodima golotinju tvoju, i kraljevstvima sramotu tvoju.

(6) Ja ću baciti nečist na tebe i učiniti te pogrdom i napraviti od tebe prizor.

(7) I dogodit će se da će svi koji te vide bježati od tebe i govoriti: 'Niniva je opustošena!

Ko će tugovati za njom?' Gdje da ti tražim tješitelje?"

(8) Jesi li ti bolja od No-Amona⁶, koji je ležao kraj Nila, vodom okružen, bedem mu bio Nil, zid mu bio rijeka.

(9) Snaga mu bješe Kuš, a i Egipat, bez granica.

Oni iz Puta i Luba bijahu među njegovim pomagačima.

(10) Ali on postade prognanik, otiđe u sužanjstvo; i dječica njegova bijahu razmrskana na pročelju ulice svake;

⁴ Tako je u grčkom, a u hebrejskom *čempresi*.

⁵ Huzab je možda bilo ime kraljice Ninive.

⁶ Tj. od Tebe.

za uglednike njegove bacahu žrijeb,
i svi njegovi velikani bijahu okovani u lance.

(11) I ti ćeš biti pijana,
tražit ćeš skrovište.

I ti ćeš tražiti utočište pred dušmanom.

(12) Sve su tvoje utvrde kao smokve sa zrelim voć-
kama –

kad se ona zatrese, one padaju u usta onom koji
jede.

(13) Gle, narod tvoj žene su usred tebe!

Kapije tvoje zemlje su širom otvorene dušmanima
tvojim.

Vatra uništava rešetke na kapijama tvojim.

(14) Nacrpi sebi vode za opsadu!

Učvrsti utvrde svoje!

Mijesi ilovaču i gazi žbuku!

Uzmi kalup za opeku!

(15) Ondje će te vatra progutati,

mač će te posjeći;

uništiti će te kao skakavac.

Namnoži se kao larve skakavaca,
namnoži se kao skakavci koji poskakuju.

(16) Ti si umnožio svoje trgovce više nego što je
zvijezda na nebu,

ali oni su kao skakavci koji gule bilje i odlijeću.

(17) Tvoji su stražari kao skakavci.

Prvaci tvoji su kao rojevi skakavaca

koji sjede u kamenim zidovima u studenom danu.

Sunce grane, i oni odlijeću,

i ne zna se na kojem su mjestu.

(18) Tvoji pastiri spavaju, kralju asirski;

tvoji plemići drijemaju.

Tvoj je narod raspršen po gorama,

a nikoga nema da ga sakupi.

(19) Nema pomoći slomu tvome,

rana tvoja neiscjeljiva je.

Svi koji čuju vijest o tebi

zapljeskat će nad tobom.

Jer ko nije osjetio tvoju beskrajnu okrutnost?